



## Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
21 November 2012  
Russian  
Original: French

---

**Совет по правам человека**  
**Рабочая группа по универсальному**  
**периодическому обзору**  
**Пятнадцатая сессия**  
Женева, 21 января – 1 февраля 2013 года

**Национальный доклад, представленный  
в соответствии с пунктом 5 приложения  
к резолюции 16/21 Совета по правам человека\***

**Бурунди**

---

\* Настоящий документ воспроизводится в том виде, в котором он был получен.  
Его содержание не означает выражения какого бы то ни было мнения со стороны  
Секретариата Организации Объединенных Наций.

## Список сокращений и аббревиатур

ХАИП	Христианская ассоциация за искоренение пыток
ПООНБ	Представительство Организации Объединенных Наций в Бурунди
НККЗД	Национальный координационный комитет по защите детей
КЗД	Комитеты по защите детей
КПР	Конвенция о правах ребенка
СОРСН	Стратегические основы роста и сокращения масштабов нищеты
ЭССВО	Экономическое сообщество стран Великих Озер
МККК	Международный комитет Красного Креста
НКДРРБК	Национальная комиссия по демобилизации, реадaptации и реинтеграции бывших комбатантов
УИЦМ	Учебно-исследовательский Центр по вопросам мира
ЦППЧПГ	Центр по поощрению прав человека и предупреждению геноцида
ЦРС	Центр развития семьи
ННИК	Независимая национальная избирательная комиссия
ВДПЧ	Всеобщая декларация прав человека
ДВСО	Диплом о высшем специальном образовании
ГУПУ	Главное управление пенитенциарных учреждений
УПО	Универсальный периодический обзор
ВАЗС	Восточноафриканское законодательное собрание
НОС	Национально-освободительные силы
СНО	Силы национальной обороны
ВВУКС	Высшее военное училище командного состава
ВУП	Высшее училище полиции
НИСО	Национальный институт социального обеспечения
МНСПЧГ	Министерство по вопросам национальной солидарности, прав человека и гендера
СМПКСПВД	Совместный механизм проверки и контроля соглашения о прекращении военных действий
МОТ	Международная организация труда
СУП	Сотрудник уголовной полиции
НПО	Неправительственная организация
СУД	Сироты и другие уязвимые дети

---

ООН	Организация Объединенных Наций
ЦРТД	Цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия
НПРЗ	Национальный план развития здравоохранения
СПДС	Специальный проект "Дети-солдаты"
НПД	Национальный план действий
ПРООН	Программа развития Организации Объединенных Наций
ОПРО	Общинные планы развития общин
НПБ	Национальная полиция Бурунди
НРТБ	Национальное радио и телевидение Бурунди
СПИД	Синдром приобретенного иммунодефицита
ОР	Общественные работы
ООН-ИОД	программа "Инициатива Организации Объединенных Наций по вопросам образования девочек"
ЮНЕСКО	Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры
ГН	Гендерное насилие
ВИЧ	Вирус иммунодефицита человека

## **I. Общая информация**

### **A. Представление Бурунди**

1. Бурунди – государство Восточной Африки, не имеющее выхода к морю и занимающее территорию площадью в 27 834 км<sup>2</sup>, из которых 2 700 км<sup>2</sup> приходится на сушу. На севере страна граничит с Руандой; на юге и востоке – с Танзанией; на западе – с Демократической Республикой Конго.
2. Страна разделена на 17 провинций, 129 коммун и 2 908 "холмов", 97 кварталов которых относятся к Бужумбура-Мэри.
3. Национальным языком является кирунди. Официальным языком, наиболее широко используемым в сфере государственного управления, является французский. Другие языки, такие как английский и кисуахили, изучаются в школе, и на них говорит часть населения.
4. Согласно итогам последней всеобщей переписи населения и жилищного фонда 2008 года, численность населения Бурунди составляет 8 038 618 человек, из которых 4 111 751 – женщины. Население Бурунди является очень молодым: молодежь и дети составляют более 60%. Плотность населения составляет 297 человек на км<sup>2</sup>, темпы ежегодного прироста населения достигают 3%. Самым большим городом по числу жителей является столица Бужумбура.
5. Мирный процесс, в частности ознаменованный выборами 2005 года, продолжился в 2010 году в ходе проведения свободных и транспарентных президентских, коммунальных, законодательных выборов и выборов в сенат и органы управления "холмов". Результаты этих выборов были достаточно значимыми и обнадеживающими, особенно с точки зрения активизации участия женщин. По сравнению с выборами 2005 года удалось достичь высокого уровня их представленности (32% в Национальном собрании, 46% в Сенате и 34% в коммунальных советах).

### **B. Методология и консультации**

6. Для работы над вторым циклом универсального периодического обзора была создана группа, состоящая из членов межминистерского комитета по составлению первоначальных и периодических докладов. Она прошла соответствующее обучение у экспертов ООНБ.
7. Гражданское общество и Независимая национальная комиссия по правам человека участвовали в этой работе и внесли в нее свой вклад. Перед представлением этого документа было организовано совещание по его утверждению.

### **C. Законодательные и институциональные основы в области прав человека**

#### **1. Законодательная основа**

8. Что касается законодательных и правовых мер, то правительство Бурунди с 2008 года приняло несколько законов, направленных на укрепление защиты и поощрения прав человека.

9. В частности, к ним относятся Закон № 1/05 от 22 апреля 2009 года о внесении поправок в Уголовный кодекс; Закон № 1/04 от 5 января 2011 года об учреждении Независимой национальной комиссии по правам человека; Закон № 1/03 от 25 января 2010 года об организации и функционировании института Омбудсмана; Закон № 1/17 от 4 сентября 2009 года о внесении поправок в Закон № 1/18 от 4 мая 2006 года о функциях, составе, организации и функционировании Национальной комиссии по земельной и иной собственности; Закон № 1/01 от 17 февраля 2009 года об осуществлении Конвенции о запрещении разработки, производства, накопления и применения химического оружия и его уничтожении; Закон № 1/14 от 28 августа 2009 года о стрелковом и малокалиберном оружии; Закон № 1/08 от 22 июня 2009 года о ратификации Республикой Бурунди Договора о зоне, свободной от ядерного оружия, в Африке (Пелиндабский договор), подписанного 11 апреля 1996 года; Закон № 1/11 от 14 июля 2009 года о создании, организации, функциях и функционировании Налогового управления Бурунди (НУБ).

10. Среди этих законов, которые вписываются в обычную основу защиты прав человека, необходимо особо отметить Закон № 1/05 от 22 апреля 2009 года о внесении поправок в Уголовный кодекс.

11. В Уголовный кодекс были внесены многочисленные новшества, такие как отмена смертной казни, повышение возраста наступления уголовной ответственности с 13 до 15 лет, смягчающие обстоятельства для детей в возрасте младше 18 лет, меры, защищающие ребенка от бытового насилия, растления малолетних, сутенерства, проституции, изнасилования, похищения, незаконного усыновления/удочерения, торговли, эксплуатации, порнографии, установление социально-судебного контроля, и применение других мер в качестве альтернативы тюремному заключению с целью индивидуализации наказания, преследование преступления геноцида, военных преступлений и преступлений против человечности, преследование пыток, преследование изнасилований, которые не подлежат амнистии и действию срока давности. Кроме того, все остальные права, гарантированные прежним кодексом, были перенесены в нынешний кодекс.

## **2. Институциональная основа**

12. Была укреплена институциональная основа соблюдения прав человека. В частности, необходимо отметить учреждение Независимой национальной комиссии по правам человека в соответствии с Парижскими принципами на основе Закона № 1/04 от 5 января 2011 года; создание института Омбудсмана в соответствии с Законом № 1/03 от 25 января 2010 года об организации и функционировании института Омбудсмана; создание в национальной полиции Главного управления общественной безопасности и специализированного подразделения по защите несовершеннолетних и женщин; трехсторонней комиссии в составе представителей правительства, Организации Объединенных Наций и гражданского общества в рамках создания технического комитета по подготовке к вводу в действие механизмов отправления правосудия на переходном этапе; создание в прокуратуре дежурной части с целью принятия уголовных мер в режиме реального времени в случае нарушения прав человека; назначение при каждом суде большой инстанции судей-координаторов для ведения дел, связанных с гендерным насилием; создание системы отправления правосудия на местном уровне благодаря выделению Министерством юстиции средств на выездные заседания, а также учреждение Национального форума в интересах детей Бурунди Указом № 100/167 от 5 июня 2012 года.

## **D. Положение дел с ратификацией в Бурунди международно-правовых актов и с представлением докладов**

13. По сравнению с положением дел с ратификацией международно-правовых актов, описанным Бурунди в 2008 году, необходимо отметить утверждение Национальным собранием Протокола о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, дополняющего Конвенцию против транснациональной организованной преступности.

14. Уже начался процесс ратификации конвенций и протоколов, рекомендованных Комитетом по правам человека в ходе УПО 2008 года. К ним относятся Конвенция о правах инвалидов и Факультативный протокол к ней; Факультативный протокол к Конвенции против пыток, Международная конвенция для защиты всех лиц от насильственных исчезновений и Факультативный протокол к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин.

## **II. Поощрение и защита прав человека**

15. После представления первого доклада в рамках универсального периодического обзора 2008 года были достигнуты удивительные успехи в области поощрения и защиты прав человека, в частности в нижеупомянутых областях.

### **A. Судебная реформа**

16. Бурунди считает себя правовым государством. Это утверждение влечет за собой необходимость наличия и укрепления доступной, независимой и эффективной судебной системы, учитывающей гендерные аспекты и обеспечивающей соблюдение прав человека.

17. На законодательном и институциональном уровнях были проведены реформы, направленные на активизацию поощрения и улучшения защиты прав человека. Необходимо отметить внесение поправок в Уголовный кодекс (см. пункт 11), рассмотрение проекта уголовно-процессуального кодекса, адаптированного к Уголовному кодексу, рассмотрение проекта кодекса деонтологии, принятие уголовной политики с целью обеспечения эффективного наказания и гуманизации тюрем; реформу судебных учреждений, в частности создание системы отправления правосудия на местном уровне, представленной созданными во всех коммунах страны постоянными судами; учреждение в прокуратуре дежурной службы с целью принятия уголовных мер в режиме реального времени в случае нарушения прав человека, а также план создания Высокого суда в соответствии с действующей Конституцией.

18. Необходимо отметить учреждение в соответствии с министерским постановлением № 550/556 от 19 апреля 2012 года для укрепления независимости судебной системы комитета по подготовке широкомасштабных консультаций по вопросам отправления правосудия с участием различных деятелей (сотрудников судебных органов, работников различных министерств, гражданского общества, представителей религиозных конфессий).

## **В. Права заключенных**

19. Заключенные имеют те же права, что и все другие лица, за исключением права на свободу передвижения. Именно по этой причине представители Министерства по правам человека регулярно посещают места содержания под стражей, чтобы отслеживать потенциальные случаи нарушения прав человека.

20. Такие посещения направлены на улучшение условий содержания заключенных, оценку соблюдения сроков (предварительного) содержания под стражей и проверку степени соблюдения прав человека сотрудниками различных правоохранительных органов под руководством Генерального прокурора Республики и представление впоследствии рекомендаций по возможным путям решения проблем соответствующим органам власти.

21. Помимо этих посещений пенитенциарных учреждений с целью разгрузки тюрем, в 2010, 2011 и 2012 годах уполномоченные органы приняли меры, приведшие к освобождению ряда заключенных, привлеченных к ответственности за совершение правонарушений малой тяжести.

22. Кроме того, правительство проводило другие мероприятия, такие как организация учебных курсов по вопросам соблюдения прав человека в пенитенциарных учреждениях для администрации тюрем, разъяснение положений правовых документов и кодекса поведения заключенных (на французском языке и языке кирунди) и реорганизация 7 из 11 тюрем страны с целью обеспечения раздельного содержания детей и взрослых, а также женщин и мужчин. Результаты последних мер, принятых в 2012 году, иллюстрирует приводимая в приложении таблица, посвященная положению в пенитенциарных учреждениях.

## **С. Борьба с пытками**

23. Помимо Конституции Республики Бурунди, которая запрещает применение пыток, необходимо также отметить, что пересмотренный Уголовный кодекс квалифицирует пытку в качестве преступления.

24. Необходимо также отметить, что проект Уголовно-процессуального кодекса предусматривает создание фондов возмещения ущерба жертвам пыток с возможностью возбуждать регрессный иск против виновных в таких деяниях.

25. Кроме того, правительство Бурунди только что представило первый периодический доклад об осуществлении Конвенции против пыток.

26. В настоящее время организуются учебные курсы для полицейских и других лиц, отвечающих за предупреждение пыток и наказание виновных.

## **Д. Борьба с гендерным насилием**

27. В Бурунди принимаются конкретные меры по борьбе с этим явлением. В частности, к ним относятся: i) принятие в 2009 году пересмотренного Уголовного кодекса, предусматривающего серьезные наказания за совершение этих правонарушений, ii) создание полиции по делам несовершеннолетних, iii) введение в Министерстве юстиции и Министерстве общественной безопасности должностей координаторов по гендерным вопросам, прошедших специальную подготовку и обучение по вопросам профилактики и преследования гендерного насилия, iv) принятие в 2008 году Национальной стратегии борьбы с гендерным насилием и проекта по содействию ее согласованному осуществ-

лению в восьми пилотных провинциях с ноября 2011 года, v) создание экспериментального центра комплексной помощи (психологической, социальной, материальной, юридической, медицинской и общинной) жертвам гендерного насилия, названный центр "Умура", который расположен в центре страны и работает с июля 2012 года, vi) разработка законопроекта о профилактике и преследовании гендерного насилия, который вскоре будет представлен правительству.

## **Е. Права определенных категорий лиц**

### **1. Права женщин**

28. Бурунди соблюдает принцип обеспечения равенства между всеми гражданами своей страны, о чем свидетельствуют предпринимаемые страной действия: i) осуществление мер по обеспечению соблюдения минимальной квоты в 30% для женщин в директивных органах (следует с удовлетворением отметить, что в законодательном корпусе 2010 года женщины составляли 32% депутатов и 46% сенаторов, а также их удельный вес достигал 17,6% среди губернаторов провинций, 34% среди руководителей коммун и на сегодняшний день они составляют 35% министров), ii) принятие Уголовного кодекса 2009 года, предусматривающего серьезные наказания за торговлю женщинами и девочками, а также за их эксплуатацию и проституцию, iii) разработка проекта уголовно-процессуального кодекса, позволяющего, с согласия жертв сексуального насилия, ассоциациям по защите прав человека подавать жалобы от их лица, iv) разработка законопроекта о гендерном насилии, который находится на этапе принятия, v) утверждение бюджета, учитывающего гендерные аспекты, vi) разработка плана действий по Резолюции 1325, который предусматривает проведение исследования по изучению влияния отсутствия письменного закона о наследовании, режиме брачно-семейных отношений и дарении на мужчин, женщин и общины, а также преимуществ существования такого закона, vii) принятие национального плана действий по Резолюции 1325 и его осуществление, viii) принятие национальной гендерной политики 2003 года, которая была подвергнута оценке и обновлена в 2011 году, и ix) создание национального форума женщин.

### **2. Права детей**

29. Бурундийцы уверены, что дети – это будущее страны. Исходя из этого государство принимает конкретные меры для обеспечения их безопасности и создало следующие инструменты: i) новый Уголовный кодекс, содержащий крайне важные новшества, лучше защищающие права ребенка, ii) проект Уголовно-процессуального кодекса, содержащий положения о наилучшем обеспечении интересов детей в возрасте младше 18 лет, iii) общая политика в отношении детей, находящихся в конфликте с законом, которая предусматривает соблюдение принципа раздельного содержания несовершеннолетних и взрослых, iv) действующий в Министерстве юстиции с 2011 года отдел правовой защиты несовершеннолетних, v) существующая с 2011 года Независимая национальная комиссия по правам человека, vi) картографирование и оценка системы защиты прав ребенка, vii) проект национальной политики по защите прав ребенка, который находится в стадии рассмотрения и принятия Советом министров, viii) Национальный план действий на 2010–2015 годы, направленный главным образом на искоренение всех наихудших форм детского труда в Бурунди, ix) проект Кодекса защиты прав ребенка, находящийся в стадии разработки, x) процесс создания комитетов по защите детей (КЗД) на уровне провинций и "холмов", а также На-



ционального координационного комитета по защите детей (НККЗД), xi) национальная стратегия профилактики безнадзорности детей и борьбы с ней, xii) действующий с июня 2012 года Национальный форум детей.

30. С 2011 года в Министерстве по вопросам национальной солидарности, прав человека и гендера (МНСПЧГ) действует департамент по делам детей и семьи.

### **3. Права народа батва и альбиносов**

31. Представители батва являются полноправными гражданами Бурунди. Кроме того, статья 1 Конституции Республики Бурунди гарантирует уважение этнического разнообразия. Поэтому права всех бурундийцев одинаково защищаются, и это можно увидеть на уровне i) школьного образования детей и ii) свободы ассоциации. Для защиты прав этой общины ассоциации батва каждый раз получают аккредитацию, когда они направляют соответствующий запрос и выполняют требования, предусмотренные законом. Что касается участия в политической жизни страны, они представлены в обеих палатах парламента в соответствии с положениями Конституции. Они также представлены в других учреждениях, таких как Главная государственная инспекция, Национальная комиссия по земельной и иной собственности, парламент Восточноафриканского законодательного собрания (ВАЗС) и т.д.

32. Что касается альбиносов, то правительство Бурунди приняло меры по преследованию в соответствии с законом лиц, совершивших преступление в отношении этой категории населения.

## **Б. Свобода ассоциации, собраний, мнений и их выражения**

33. Что касается укрепления демократии, то демократическое поле непрерывно расширяется. Помимо национального телевидения, появилось еще четыре частных телевизионных канала. Компетентные органы аккредитовали около 15 ныне действующих частных радиостанций, три из которых являются общинными. Также активно развиваются печатные органы. Население может ежедневно получать информацию из целого ряда газет в Интернете.

34. Правительство обещало выделить в 2012 году бюджетные ассигнования на поддержку СМИ.

35. Необходимо отметить, что новый закон о прессе в настоящее время обсуждается в Национальном собрании перед его принятием и его обнародованием Президентом Республики.

## **Г. Право на образование и здоровье**

### **1. Право на образование**

36. С целью решения своих перспективных задач на 2025 год, касающихся создания децентрализованной и инклюзивной образовательной системы, опирающейся на отвечающую региональным и международным требованиям политику обеспечения равного доступа, улучшения качества образования и учета в моделях поведения и отношения гендерных аспектов, правительство Бурунди разработало программу для начальных и средних школ в семи пилотных провинциях, которая направлена на поощрение охвата системой образования дево-

чек на всех уровнях обучения и на искоренение причин прекращения их обучения в школе.

37. Правительство также утвердило новые системы образования под названием "Фундаментальное школьное образование" для начальных и средних школ, "Лицензиат – магистратура – докторантура" для высших учебных заведений, а также рассматривает в настоящее время проект политики в области образования девочек.

## **2. Право на здоровье**

38. В рамках усилий по обеспечению равного доступа к лечению и медицинскому обслуживанию и по созданию системы, позволяющей широкий охват населения эффективными и качественными мероприятиями, правительство Бурунди разработало: i) Национальный план развития здравоохранения на 2011–2015 годы, ii) децентрализованные структуры МНСПУГ, названные центрами развития семьи (ЦРС) и взаимодействующие с Министерством здравоохранения и борьбы со СПИДом с целью распространения информации о гендерном насилии и оказания психосоциальной помощи жертвам такого насилия, а также с целью полового воспитания молодежи и iii) с января 2012 года медицинское страхование всех слоев населения, за исключением служащих, которые уже застрахованы в обществе взаимного страхования.

## **Н. Отправление правосудия на переходном этапе**

39. Что касается отправления правосудия на переходном этапе, то правительство учредило пилотный трехсторонний комитет (правительство, гражданское общество и Организация Объединенных Наций), чтобы выяснить мнения населения по процедурам создания механизмов отправления правосудия на переходном этапе.

40. Технический комитет, отвечающий за подготовку к созданию комиссии по установлению истины и примирению, представил свой отчет, который сейчас изучается всеми партнерами с целью практического учреждения указанной комиссии до конца 2012 года.

## **Ш. Контроль за выполнением рекомендаций**

41. По практическим соображениям и с учетом их содержания 41 рекомендация, одобренная правительством Бурунди в ходе УПО 2008 года, была сгруппирована по 10 темам.

**Тема № 1: Ратификация международных договоров по правам человека (см. пункт 14).**

**Тема № 2: Выполнение рекомендаций Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин, Комитета против пыток и Комитета по правам ребенка.**

## **A. Выполнение рекомендаций Комитета по КЛДЖ**

### **1. Передача заключительных замечаний во все соответствующие министерства, в парламент и в судебные органы**

42. Этим учреждениям известно об этих рекомендациях, о чем свидетельствуют их отраслевые стратегии.

### **2. Расширение прав женщин, проживающих в сельских районах**

43. Учитывая, что большинство случаев дискриминации направлено против женщин и они составляют 90% от всех случаев дискриминации в Бурунди, государство увеличило бюджет Министерства земледелия и животноводства с целью расширения прав женщин, проживающих в сельских районах.

### **3. Приведение законов о борьбе с дискриминацией в соответствие с Конвенцией и проведение соответствующих реформ**

44. i) Несмотря на то, что процесс еще не завершен, намерения Бурунди пересмотреть кодекс личности и семьи очевидны. Действительно, государство привлекло к этой работе консультанта, который должен был подготовить законопроект о пересмотре кодекса личности и семьи. Его работа уже была передана в Национальную законодательную службу, а затем направлена в Министерство юстиции и хранителя печати. ii) Уголовный кодекс 2009 года значительно расширил права женщин: дискриминация в отношении женщин, которая наблюдалась при определении виновного в совершении адюльтера, ликвидирована в этом Уголовном кодексе, в котором теперь содержится формулировка "супруг, уличенный в адюльтере" и больше не проводится различий между мужчиной и женщиной. Также в этом Кодексе теперь не проводятся различия при определении меры наказания за совершение этого правонарушения.

### **4. Информирование прокуроров, судей и адвокатов о положениях Конвенции**

45. Совместно с учреждениями Организации Объединенных Наций и гражданским обществом правительство Бурунди организывает информационно-просветительские кампании, ориентированные на различные группы, в том числе судей, работников судебных ведомств и прокуроров с целью ознакомления их с содержанием этой Конвенции.

### **5. Правовая помощь**

46. В этой области наблюдаются значительные успехи. В частности, об этом свидетельствует создание специализированных центров, таких как центр "Умура", центр "Серука", и других учреждений.

### **6. Гендерное равенство в процессе установления истины и примирения**

47. В статье 11 законопроекта о создании, мандате, составе, организации и функционировании Комиссии по установлению истины и примирению указано, что ее состав будет определяться с учетом гендерного баланса.

### **7. Борьба с дискриминационной культурной практикой**

48. Правительство взаимодействует с гражданским обществом с целью искоренения дискриминационных стереотипов и культурной практики. Депутаты местных органов власти и преподаватели играют в этом отношении важную

роль, а СМИ транслируют соответствующие передачи, особенно в период празднования Международного женского дня.

#### **8. Представленность женщин в директивных органах**

49. Были предприняты усилия по превышению предусмотренной Конституцией минимальной квоты в 30% для женщин: i) в составе парламента по итогам выборов 2010 года в Национальном собрании женщины составляют 32%, а в сенате – 46%; ii) в руководстве этих двух учреждений одним из заместителей Председателя является женщина; iii) на уровне органов местного управления среди губернаторов провинций женщины составляют 17,6%, а среди руководителей коммун – 33%; iv) в 2012 году доля женщин-министров составляла 34%; v) в Министерстве начального, среднего и специального образования из 34 руководящих должностей восемь занимают женщины.

#### **9. Борьба с гендерным насилием**

50. На законодательном уровне следует отметить существенный прогресс: i) пересмотренный Уголовный кодекс 2009 года предусматривает преследование гендерного насилия; ii) на рассмотрении в правительстве находится проект пересмотренного Уголовно-процессуального кодекса. Согласно этому Кодексу правозащитные ассоциации смогут подавать жалобу от лица жертв сексуального насилия при помощи специального соглашения, а оказание правовой помощи таким жертвам станет обязательным; iii) законопроект о борьбе с гендерным насилием находится в стадии утверждения. Были приняты также другие меры: iv) выделение в ЦРС специальной статьи расходов на оказание судебной помощи; v) принятие бюджета с учетом гендерных аспектов; vi) в министерствах юстиции и общественной безопасности созданы координационные центры по борьбе с гендерным насилием; vii) во всех 34 судах большой инстанции и в прокуратуре существуют соответственно три и два координатора по гендерным вопросам и по делам несовершеннолетних; viii) полиция по делам несовершеннолетних и по охране нравов проводит профилактическую работу.

#### **10. Раздельное содержание под стражей женщин и мужчин и соответствующее регулирование**

51. Правительство проводит общую политику четко раздельного содержания различных категорий заключенных.

#### **11. Торговля женщинами и девочками и проституция**

52. Уголовный кодекс 2009 года предусматривает уголовную ответственность за торговлю женщинами и девочками, их эксплуатацию и проституцию.

#### **12. Образование и профессиональная подготовка девочек и женщин**

53. i) Была создана Национальная служба борьбы с неграмотностью среди взрослых, с местными отделениями в каждой провинции; ii) была учреждена программа "Инициатива Организации Объединенных Наций по вопросам образования девочек" (ООН – ИОД) для обеспечения образования девочек на всех уровнях; iii) меры по покрытию школьных расходов позволили сократить разрыв, который наблюдался в охвате школьным образованием, и в связи с этим в некоторых школах девочек стало учиться больше, чем мальчиков; iv) был утвержден проект политики в области образования девочек; v) была разработана стратегия обеспечения гендерного равенства; vi) был пересмотрен и утвержден школьный регламент, учитывающий особые потребности девочек.

**13. Женщины и рынок труда**

54. i) В настоящее время осуществляется пересмотр Трудового кодекса 1993 года с целью его актуализации и учета гендерных вопросов и интересов детей; ii) разрабатывается последовательная и всеобъемлющая национальная политика в сфере занятости, учитывающая потребности уязвимых групп.

**14. Учет интересов женщин в политике здравоохранения**

55. i) Министерство здравоохранения и борьбы со СПИДом разработало национальный план развития здравоохранения (НПРЗ) на 2011–2015 годы, одним из основных направлений которого является улучшение охраны здоровья матери и ребенка. Этот национальный план будет способствовать снижению уровня смертности в результате инфекционных заболеваний, материнской смертности и смертности новорожденных к 2015 году; ii) что касается здоровья матерей и новорожденных, то государство и его партнеры обеспечивают выделение ресурсов и бесплатное оказание медицинских услуг беременным женщинам вплоть до родов, а также оказание услуг в учебных медицинских заведениях; iii) половое воспитание проводится в соответствии со Стратегическим планом в области репродуктивного здоровья. Было создано 15 медицинских центров для молодежи, учитывающих гендерные факторы.

**15. Учет потребностей женщин, проживающих в сельских районах, и пожилых женщин**

56. i) Бурундийские женщины, проживающие в сельских районах, постепенно получают все более широкий доступ к медицинским услугам в соответствии с разработанной политикой здравоохранения, а также к образованию и правосудию; ii) благодаря политике развития общин в целом обеспечен доступ всех женщин к питьевой воде; iii) в соответствии с СРПСН II министерствам рекомендовано учитывать в своих отраслевых стратегиях потребности женщин, проживающих в сельских районах, и расширять их права.

**16. Учет Пекинской декларации и Платформы действий при выполнении Конвенции**

57. Правительство, по возможности, учитывает 12 направлений деятельности, предусмотренных в Пекинской декларации.

**В. Выполнение рекомендаций Комитета против пыток****1. Включение определения пыток в национальное законодательство**

58. i) В Уголовном кодексе 2009 года содержится определение пыток в том виде, в котором оно изложено в статье 1 Конвенции против пыток; ii) проект пересмотренного Уголовно-процессуального кодекса будет предусматривать следующую формулировку: "признание не считается доказательством, если оно получено путем принуждения, насилия, угрозы или в обмен на какую-либо привилегию, или любым иным способом, ущемляющим свободное волеизъявление его автора".

**2. Задержание**

59. В отличие от действующего Уголовно-процессуального кодекса, который ограничивает свободу связи с внешним миром задержанного лица, проект пересмотренного Уголовно-процессуального кодекса обязывает сотрудников судеб-

ной полиции информировать семью задержанного лица или любую другую заинтересованную сторону о применяемых к этому лицу мерах, а также о месте его временного содержания под стражей. Сотрудник судебной полиции или судебный орган, которому он подчиняется, будет изучать возможность предоставления задержанному лицу права связаться с другим лицом или каким-либо органом, в зависимости от конкретных обстоятельств дела.

**3. Запрет на задержание военнослужащими, приказ вышестоящего начальника и мандат Национальной разведывательной службы**

60. Согласно Уголовному кодексу 2009 года "никакие исключительные обстоятельства, какими бы они ни были, будь то военное положение или угроза войны, внутренняя политическая нестабильность или любые другие исключительные обстоятельства, не могут служить оправданием пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов наказания или обращения. Приказ вышестоящего начальника или органа государственной власти также не может служить оправданием пыток".

**4. Борьба с безнаказанностью, возмещение ущерба жертвам пыток и их реабилитация, криминализация сексуального насилия; нынешнее положение дел свидетельствует о существенном сокращении случаев пыток**

61. i) Статьи 554–562 Уголовного кодекса 2009 года квалифицируют в качестве уголовно наказуемых деяний акты сексуального насилия, и в частности изнасилование в семье. Предусмотренное наказание не подлежит смягчению, а на квалифицируемые согласно этим статьям правонарушения не распространяется действие срока давности, амнистии и помилования; ii) виновные в изнасиловании подвергаются задержанию и наказанию. В конце апреля 2012 года в тюрьмах Бурунди содержалось в общей сложности 584 обвиняемых в изнасиловании с применением насилия и 890 осужденных за совершение этого правонарушения.

**5. Независимость судебной власти и пытки подозреваемых в попытке совершения государственного переворота**

62. i) Был создан комитет, отвечающий за подготовку общенациональной конференции сотрудников судебных органов для обсуждения вопроса независимости судебного корпуса; ii) обвиняемые в попытке совершения государственного переворота были оправданы решением Верховного суда, и Генеральная прокуратура Республики подчинилась этому решению.

**6. Предусмотренный Законом возраст наступления уголовной ответственности**

63. i) Возрастом наступления уголовной ответственности является 15 лет; ii) в ожидании принятия специального закона об отправлении правосудия по делам несовершеннолетних, необходимость которого прописана в отраслевой политике Министерства юстиции, в проекте пересмотренного Уголовно-процессуального кодекса целая глава посвящена вопросам предварительного следствия, расследования, судебного преследования и вынесения решений по делам несовершеннолетних.

**7. Высылка, выдворение, экстрадиция**

64. В марте 2009 года было создано Национальное управление по защите беженцев и апатридов, которое занимается делами беженцев: i) работа этого Управления оценивается положительно. В 2011 году 1 366 ходатайств о предоставлении убежища были удовлетворены, 130 отклонены, а 22 все еще находятся на рассмотрении; ii) когда данному Управлению становится известно о задержаниях за незаконное пребывание в стране с риском принудительного возвращения в страну происхождения, сотрудники этого Управления сразу же регистрируют таких лиц и готовят их досье во избежание высылки; экстрадиция пока еще не регулируется специальным законодательством в Бурунди, однако существует соглашение с Танзанией и еще одно соглашение со странами ЭССВО.

**8. Подготовка сотрудников правоприменительных органов**

65. i) При поддержке своих партнеров правительство осуществляют подготовку сотрудников судебных органов, национальной полиции, национальной разведывательной службы и военнослужащих, а также организует подготовку инструкторов; ii) такие НПО, как организация "Адвокаты без границ", гражданская сеть "Справедливость и демократия", оказывают поддержку деятельности правительства в области подготовки сотрудников правоприменительных органов.

**9. Условия содержания заключенных**

66. i) Президент Республики принял меры по расширению некоторых пенитенциарных учреждений для сокращения численности тюремного населения; ii) Комиссия по условно-досрочному освобождению при Министерстве юстиции предложила условно-досрочно освободить 2 964 заключенных, включая несовершеннолетних; iii) наказание в виде смертной казни, вынесенное 111 осужденным до вступления в силу пересмотренного Уголовного кодекса 2009 года, было заменено на пожизненное заключение в соответствии с решением Президента о помиловании.

**10. Контроль за местами содержания под стражей**

67. i) Прокуратура регулярно проверяет места содержания под стражей; ii) Такие НПО, как ХАИБ, Ассоциация защиты прав человека заключенных, организация "Международная амнистия" и МККК имеют свободный доступ к пенитенциарным учреждениям и способствуют улучшению условий содержания заключенных.

**11. Борьба с безнаказанностью, отправление правосудия на переходном этапе**

68. См. пункт 39.

**12. Дети-солдаты**

69. i) Национальная комиссия по демобилизации, реадaptации и реинтеграции бывших комбатантов (НКДРРБК) занималась реализацией Специального проекта по защите детей-солдат (СПДС); ii) в 2009 году он был заменен предварительным Проектом по демобилизации и реинтеграции на переходном этапе, который состоит из аналогичных компонентов. iii) Помимо детей, которые не были полностью реинтегрированы, этот проект распространяется также на лиц, демобилизованных из НОС. После того как все эти дети были реинтегри-

рованы в 2011 году, основное внимание в рамках этого проекта стало уделяться инвалидам войны.

**13. Защита лиц, сообщающих о пытках**

70. Государство сотрудничает с ассоциациями гражданского общества, которые занимаются разоблачением пыток.

**14. Условия содержания в учреждениях стационарного типа**

71. Через Министерство национальной солидарности правительство по возможности покрывает медицинские расходы малоимущих лиц.

**С. Выполнение рекомендаций Комитета по правам ребенка**

**1. Механизм мониторинга и регистрации рождения**

72. i) Государство временно отменило сборы за регистрацию новорожденных и штрафы за просроченную регистрацию. ii) В стране была проведена масштабная информационно-просветительская кампания среди родителей, которые еще не зарегистрировали рождение своих детей.

**2. Борьба с дискриминацией детей, принадлежащих к народу батва**

73. i) Правительство разработало в интересах и при содействии батва сельскохозяйственно-скотоводческие проекты или проекты саморазвития. Оно предоставляет им жилье в спокойных деревнях, а также земли. Это улучшает условия жизни детей батва в их семьях. ii) Помимо предоставления бесплатного обучения в начальных школах, правительство также покрывает расходы, связанные с обучением детей батва в средней школе.

**3. Законы в интересах детей**

74. i) В настоящее время разрабатывается проект Кодекса законов о защите детей с учетом классификации КПП; ii) планируется также пересмотреть Кодекс личности и семьи, Уголовно-процессуальный кодекс, Трудовой кодекс в соответствии с указаниями КПП.

**4. Координация мероприятий по защите детей**

75. i) Правительство провело исследование по картографированию и оценке системы защиты детей в Бурунди. В настоящее время в стадии принятия находится проект национальной политики по защите детей, опирающийся на результаты этого исследования; ii) уже начались консультации со всеми партнерами, призванными участвовать в реализации этой политики: при содействии гражданского общества были разработаны и реализованы Национальная программа в интересах сирот и детей, находящихся в уязвимом положении, и соответствующий национальный план действий, а также приняты минимальные стандартные правила обращения с детьми, находящимися в специальных учреждениях или лишенными семейного окружения; iii) был создан департамент по делам детей и семьи.



**5. Ассигнования на нужды детей**

76. Восемь из 21 министерства, которые входят в состав правительства, конкретно занимаются проблемами детей, и каждое из них выделяет ассигнования на эти нужды.

**6. Сбор данных**

77. Проект политики по защите детей предусматривает создание базы данных обо всех нарушениях прав ребенка для обеспечения надлежащего контроля.

**7. Информационно-просветительская деятельность**

78. Правительство и гражданское общество регулярно проводят информационно-просветительские кампании для сельского населения. Информация, распространяемая СМИ, ориентирована на широкую общественность.

**8. Наилучшее обеспечение ребенка**

79. i) В целом Конституция признает за детьми права и предусматривает специальные меры по обеспечению их безопасности, благополучия и развития; ii) на отраслевом уровне, несмотря на необходимость их усовершенствования, законы об образовании, общественном здравоохранении, семье, гражданстве и правонарушениях учитывают принцип наилучшего обеспечения интересов ребенка.

**9. Право на жизнь детей альбиносов**

80. i) В качестве защитной меры полиция временно изолировала семьи детей альбиносов, проживавших в таких районах, как Руйиги, которые подверглись насилию; ii) преступная группировка была ликвидирована, а виновные были приговорены к пожизненному тюремному заключению.

**10. Уважение мнения детей**

81. i) В июне 2012 года был создан национальный форум детей; ii) в действующих в Бурунди отраслевых стратегиях и планах предусмотрен принцип учета мнений детей, который реализуется на практике. К ним относится Национальная политика в интересах сирот и детей, находящихся в уязвимом положении, и соответствующий национальный план действий, а также национальный план действий по борьбе с наихудшими формами труда на 2010–2015 годы.

**11. Телесные наказания**

82. i) Регулярно проводятся информационно-пропагандистские кампании за запрет телесных наказаний детей, которые ориентированы на семьи, детские учреждения и пенитенциарные учреждения; ii) в школах действующий школьный регламент запрещает применять телесные наказания в отношении учащихся; iii) пересмотренный Уголовный кодекс 2009 года проникнут заботой о защите детей (статьи 221, 206, 512–525, 535–537).

**Тема № 3: Поощрение прав человека через образование и просвещение населения и руководства правоприменительных органов; продолжение при поддержке международного сообщества усилий по распространению культуры прав человека в обществе, создание и реформирование правоприменительных учреждений, а также создание независимой, эффективной и беспристрастной судебной системы.**

83. Правительственные и неправительственные субъекты, занимающиеся поощрением и защитой прав человека, демонстрируют беспрецедентную активность. Все они проводят кампании по информированию общественности и реализуют учебные программы по правам человека для социопрофессиональных групп, занимающихся обеспечением соблюдения прав человека.

84. С 2010 года руководство обеих палат парламента Бурунди организует для депутатов информационно-просветительские дни по вопросам прав человека.

85. Просветительские мероприятия по вопросам прав человека проводятся также в пенитенциарных учреждениях, в частности для женщин-заключенных. ЦППЧПГ и ЦРС также предлагают учебные курсы по правам человека. На правительственном уровне также достигнуты значительные успехи.

86. В Бурундийском университете создана кафедра ЮНЕСКО по обучению миростроительству и мирному разрешению конфликтов, которая дает образование третьей ступени по вопросам прав человека и мирного разрешения конфликтов.

87. Некоторые категории руководителей правоприменительных учреждений проходят программу подготовки по правам человека: i) руководители коммун и советники по социально-культурным вопросам губернаторов провинций, ii) депутаты местных органов власти, iii) начальники коммунальной полиции, iv) руководители центров развития семьи (ЦРС), v) руководители Высшего военного училища командного состава (ВВУКС) и Высшего училища полиции (ВУП).

88. Необходимо отметить несколько инициатив частных университетов, которые начали преподавание курсов международного права прав человека, включая курс по праву вооруженных конфликтов.

89. Сотрудники сил обороны и безопасности регулярно проходят курсы повышения квалификации. В рамках этих программ изучаются вопросы прав человека. В 2010 году ситуация выглядела следующим образом: воспитательной программой, охватывающей вопросы прав человека, международного гуманитарного права, основы лидерства, нормы дисциплины и Военно-уголовного кодекса, были охвачены 39 094 военнослужащих всех уровней, из которых 23 000 относятся к СНО, а 16 094 – НПБ. Каждый военнослужащий должен всегда иметь под рукой Кодекс поведения на французском языке и языке кирунди. В полиции сейчас разрабатывается система базовой подготовки и непрерывной профессиональной подготовки для всех категорий сотрудников (офицеров, младшего начальствующего состава и рядовых сотрудников).

90. НПО и организации гражданского общества при поддержке правительственных служб и партнеров по развитию предлагают информационно-просветительские программы и курсы подготовки для конкретных целевых групп по таким темам, как: i) права женщин, ii) права ребенка, iii) права инвалидов, iv) права лиц, лишенных свободы, v) права сирот, vi) права уязвимых групп, vii) права малоимущих носителей ВИЧ-инфекции или больных ВИЧ/СПИДом.

**Тема № 4: Создание Независимой национальной комиссии по правам человека в соответствии с Парижскими принципами с широким мандатом и завершение процедуры представления необходимого законопроекта парламенту для его утверждения.**

91. Независимая национальная комиссия по правам человека была учреждена Законом № 1/04 от 5 января 2011 года в соответствии с Парижскими принципами. Комиссия наделена широким мандатом на четырехлетний период, который возобновляется один раз. Мандат этой Комиссии состоит из таких компонентов, как:

- i) защита и охрана прав человека;
- ii) поощрение прав человека;
- iii) предоставление консультаций по вопросам, касающимся прав человека.

**Тема № 5: Защита альбиносов и борьба с преступлениями, совершаемыми против них; укрепление принимаемых мер по информированию общественности о положении альбиносов; предупреждение преступлений против них и обеспечение материальной помощи жертвам.**

92. Правительство уже начало принимать меры по борьбе с преступлениями против альбиносов. Оно также ускорило процесс рассмотрения дел, касающихся альбиносов, и постановило, что после поступления дела в производство судьи, решение по нему должно быть вынесено в течение семи дней. Помимо этой меры виновные после их установления подлежат суровым мерам наказания, и часто суды приговаривают их к пожизненному тюремному заключению. Отмечается, что после принятия правительством этих мер количество преступлений, совершаемых против альбиносов, существенно сократилось.

93. Государство проводит кампании по информированию населения о том, что альбиносы не должны подвергаться никакой дискриминации. В этой связи правительство призывает население проявлять лояльность по отношению к альбиносам, чтобы они могли полноценно пользоваться своими гражданскими правами во всех областях.

94. После имевших место убийств альбиносов их защиту обеспечивают сотрудники местной полиции. Семьи альбиносов были доставлены в безопасные места и получили необходимую помощь.

95. Правительство аккредитовало ассоциацию по защите прав альбиносов "Альбиносы без границ", которая распространяет информацию о положении альбиносов и обучает своих участников тому, как отстаивать свои права и бороться за свое дело. Каждый год эта ассоциация получает поддержку от государства для удовлетворения основных жизненных потребностей альбиносов.

96. В настоящее время родители альбиносов, а также другие группы меньшинств целенаправленно информируются о том, как обеспечить осуществление соблюдения экономических и социальных прав их детей, и в частности права на образование.

**Тема № 6: Создание механизмов отправления правосудия на переходном этапе в качестве ключевого элемента отправления правосудия и восстановления статуса правового государства, искоренение безнаказанности, борьба с наиболее серьезными преступлениями по международному праву, проведение национальных дискуссий по этой теме.**

97. Что касается создания механизмов отправления правосудия на переходном этапе для установления истины о печальных фактах своей истории и для восстановления справедливости во имя всех жертв неоднократных кризисов и массовых нарушений прав человека, которые отмечались в эти периоды, и наконец, для обеспечения национального примирения, в соответствии с содержанием Арушского соглашения 2000 года власти Бурунди учредили: i) трехсторонний пилотный комитет (правительство, Организация Объединенных Наций, гражданское общество) для организации национальных дискуссий в соответствии с Указом № 100/234 от 10/08/2007, который представил свой доклад в декабре 2010 года; ii) технический комитет по подготовке к созданию комиссии по установлению истины и примирению в соответствии с Указом № 100/152 от 13 июня 2011 года, который представил свой доклад в октябре 2011 года; iii) правительство планирует учредить комиссию по установлению истины и примирению до конца 2012 года.

**Тема № 7: Принятие всевозможных мер для сохранения политических партий в ходе выборов 2010 года.**

98. Что касается выборов 2010 года, то государству в сотрудничестве со всеми политическими партиями удалось создать механизмы для проведения свободных и транспарентных выборов: i) законодательная основа: были приняты обнародованный 18 сентября 2009 года пересмотренный Избирательный кодекс, пересмотренный Закон о коммунах и Кодекс надлежащего поведения политических партий в период выборов; ii) институциональная основа: идея создания независимой национальной избирательной комиссии (ННИК) была одобрена действующими политическими силами, а также гражданским обществом; iii) практические меры: был составлен список избирателей, на основе которого были подготовлены избирательные бюллетени.

**Тема № 8: Продолжение борьбы с нищетой и крайней нищетой. Борьба с нищетой и ВИЧ/СПИДом, туберкулезом и малярией в рамках всех национальных программ, постепенное увеличение бюджетных ассигнований на нужды общественного здравоохранения с целью достижения показателя в 15% от национального бюджета в соответствии с решением глав государств и правительств Африканского союза.**

99. В Бурунди была проведена работа по формулированию и реализации программ экономического, социального и культурного развития, направленных на повышение общего уровня жизни населения, и в частности на борьбу с нищетой и крайней нищетой. С этой целью были определены и утверждены три инструмента планирования. К ним относятся: i) Перспективная стратегия на 2025 год; ii) Цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия (ЦРДТ); и iii) Стратегические основы роста и сокращения масштабов нищеты, уже во втором варианте (СОРСН I и II).

100. Эти инструменты дополняются отраслевыми программами департаментов ведомств, а также национальными планами действий, которые реализуются в виде годовых планов.

101. Кроме того, был значительно увеличен бюджет двух министерств на 2012 год: Министерства здравоохранения и борьбы со СПИДом и Министерства земледелия и животноводства.

102. Что касается реализации программ борьбы с ВИЧ/СПИДом, туберкулезом и малярией, то в целом необходимо отметить, что осуществление СОПСН I приносит хорошие результаты в области здравоохранения. i) Создание новой инфраструктуры и ее техническое оснащение, ii) профессиональная подготовка персонала, iii) оказание услуг на местном уровне, iv) бесплатная выдача некоторых лекарств против малярии и ВИЧ, и v) оказание бесплатных медицинских услуг беременным женщинам и роженицам, а также vi) детям в возрасте до пяти лет позволили добиться значительного прогресса с точки зрения доступности и качества медицинских услуг.

**Тема № 9: Принятие надлежащих мер для приведения условий содержания в пенитенциарных учреждениях в соответствие с международными нормами.**

103. С целью улучшения условий содержания под стражей правительство приняло конкретные меры, направленные на приведение условий содержания в пенитенциарных учреждениях в соответствие с международными нормами; i) СОПСН II предусматривает "улучшение условий содержания под стражей путем постепенного обновления и расширения стареющей инфраструктуры пенитенциарных учреждений, ii) принятие мер для решения проблем, связанных с безопасностью, защитой, питанием, гигиеной и здоровьем заключенных, iii) правовое просвещение и непрерывная профессиональная подготовка для заполнения времени заключенных, и iv) для подготовки их к реинтеграции в общество с эффективным учетом гендерных и возрастных факторов".

104. Кроме того, правительство утвердило отраслевую политику Министерства юстиции на 2011–2015 годы. Эта политика направлена на практическую реализацию задач СОПСН II. В рамках одного из ее стратегических направлений под названием "Гуманное отправление уголовного правосудия" работа по улучшению условий тюремного заключения будет опираться на три следующие критерия: во-первых, i) условия содержания заключенных не должны нарушать права человека и должны соответствовать минимальным международным нормам, во-вторых, ii) необходимо обеспечить понимание заключенными их прав и обязанностей, а также возможность управлять своим положением, и наконец, iii) необходимо строить, модернизировать и/или оснащать надлежащим образом пенитенциарные учреждения.

**Тема № 10: Увеличение шансов достижения полного мира: обеспечить, чтобы правительство и вооруженные группировки, которые подписали соглашение о прекращении огня в соответствии с соглашением от 7 сентября 2006 года, продолжили свои усилия по его выполнению, а также по безотлагательному включению членов Партии освобождения народа хуту – НОС в состав сил обороны и безопасности и других органов законодательной власти и управления, а также дипломатического ведомства. Активизация усилий по обеспечению разоружения, демобилизации и реинтеграции детей, участвующих в вооруженных конфликтах (рекомендации 17 и 18).**

*Увеличение шансов достижения мира*

105. 7 сентября 2006 года правительство Бурунди подписало соглашение о прекращении огня с последней повстанческой группировкой Бурунди ПОНХ-НОС.

106. Благодаря предпринятым усилиям по достижению полного мира в стране правительству и повстанческой группировке удалось в декабре 2008 года при поддержке стран региона и международного сообщества достичь политических договоренностей, которые позволили повстанческой группировке в полной мере присоединиться к процессу миростроительства. К таким договоренностям относятся, среди прочего: i) преобразование 21 апреля 2009 года бывшей повстанческой группировки в политическую партию под названием "Национально-освободительные силы" (НОС), ii) включение 3 500 бывших комбатантов в состав бурундийских сил обороны и безопасности и демобилизация оставшихся 6 504 комбатантов, iii) освобождение всех политических заключенных: в начале января 2009 года было освобождено 247 заключенных, а 13 мая было освобождено 203 политических и военных заключенных, участвовавших в повстанческой деятельности, iv) назначение на руководящие должности 33 членов НОС, из которых двое стали послами, двое – губернаторами провинций, а остальные – советниками при Президенте Республики, сам Председатель НОС возглавил Главное управление Национального института социального обеспечения (НИСО), v) создание Совместного механизма проверки и контроля прекращения военных действий (СМКПВД) и создание Африканским союзом специальной группы, отвечающей за защиту руководства НОС и Политического управления.

107. После претворения в жизнь этих договоренностей на всей территории Бурунди наступил мир. Таким образом, в период 2008 года и до первых выборов в 2010 году в Бурунди царил мир, который позволил ей подготовить выборы 2010 года.

*Реинтеграция демобилизованных лиц*

108. После присоединения НОС к процессу миростроительства началась реинтеграция демобилизованных лиц из состава бывших повстанческих группировок и бывших правительственных сил.

109. Соответствующий государственный проект, который активно поддерживают партнеры Бурунди по развитию, находится в стадии выполнения и приносит удовлетворительные результаты.

110. С 2008 года ПРООН и правительство осуществляют проект "Поддержка устойчивой реинтеграции бывших комбатантов" в интересах бывших комбатантов НОС, особенно в таких провинциях, как Бубанза, Кибитоке, Бужумбура и Бурури. Сохранение в этих провинциях по соображениям безопасности режимов III и IV не позволило реализовать проекты по реконструкции и оздоровлению экономики в интересах пострадавших лиц в этих провинциях, а также всего населения в целом.

111. Договоренности между правительством и НОС позволят не только завершить процесс разоружения, демобилизации и реинтеграции бывших комбатантов, но и ускорят возвращение и реинтеграцию огромного числа лиц, которые пострадали от этого кризиса в зонах, до сих пор находившихся в изоляции по причине этого конфликта.

112. Главная цель указанного проекта состоит в восстановлении атмосферы безопасности путем социально-экономической реинтеграции бывших комбатан-

тов и демобилизованных лиц в принимающих общинах для обеспечения стабильной безопасности, укрепления мира и устойчивого развития страны.

#### *Разоружение населения*

113. Вследствие повторяющихся постоянных политических кризисов в стране население вооружилось. Некоторое количество оружия по-прежнему нелегально распространяется в стране и способствует росту преступности в виде многочисленных случаев бандитизма и нарушения прав человека.

114. В 2008 году правительство также учредило Комиссию по разоружению гражданского населения и по борьбе с распространением стрелкового и малокалиберного оружия, которая призвана помочь Министерству общественной безопасности разработать национальную политику разоружения, а также выполнять обязательства, которые Бурунди взяла на себя в отношении стрелкового и малокалиберного оружия. Проводимые кампании по разоружению принесли положительные результаты.

115. С целью пресечения оборота стрелкового оружия в стране Бурунди утвердила Пятилетний национальный план действий на 2009–2014 годы по контролю над оружием и его регулированию, а также по разоружению гражданского населения.

## **IV. Выявление передовой практики, трудностей и препятствий**

### **A. Передовая практика**

116. *Стратегическое планирование, основанное на результатах:* Бурунди продлила свой второй этап стратегического планирования и разработала в 2009 году программный документ "Стратегические основы роста и сокращения масштабов нищеты (СОРСН II).

117. В результате масштабных национальных консультаций с участием всех политических, экономических и социальных деятелей в Бурунди появился новый гражданский проект.

118. "Перспективная стратегия Бурунди на 2025 год" направлена на повышение низких показателей ВВП на душу населения, которые стали последствием социально-экономического кризиса 1993 года. "Стратегия" предусматривает: i) всеобщий охват школьным образованием и сокращение масштабов неграмотности, ii) демографический рост и увеличение темпов экономического роста.

119. Эта "Стратегия" представляет собой общую основу для остальных инструментов планирования, таких как: i) СОРСН, ii) Цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия (ЦРТ) и iii) Общинные планы развития общин (ОПРО).

120. Она опирается на следующие восемь компонентов: i) эффективное управление и укрепление государственного потенциала, ii) кадровый потенциал, iii) экономический рост и борьба с нищетой, iv) региональная интеграция, v) демография, vi) социальная сплоченность, vii) обустройство территории и урбанизация, а также viii) партнерство.

121. В мае 2011 года политический форум группы, координирующей деятельность партнеров, утвердил Национальную стратегию эффективного управления и борьбы с коррупцией.

122. Она охватывает следующие основные области: i) политическое и демократическое управление, ii) административное управление и iii) экономическое управление.

123. *Налаживание конструктивного диалога между правительством Бурунди и гражданским обществом.* Широкомасштабные консультации с гражданским обществом Бурунди были призваны главным образом дать возможность субъектам, представляющим 154 организации и ассоциации гражданского общества (некоммерческие ассоциации, профсоюзы, религиозные конфессии, СМИ и фонды), лучше понять структуру бурундийского гражданского общества и выслушать его мнения по всем вопросам, представляющим общенациональный интерес.

124. *Комплексная помощь жертвам гендерного насилия.* В июне 2012 года в Бурунди открылся общий центр комплексной помощи жертвам гендерного насилия. Речь идет о центре "Умура".

125. *Осознание необходимости защиты прав различных категорий населения, разработка комплексного правового законодательного акта, содержащего все положения о правах ребенка.* В 2011 году правительство Бурунди приступило к разработке кодекса законов о защите ребенка. В это же время была разработана Национальная политика по защите ребенка, которая находится в стадии утверждения.

126. *Улучшение условий содержания заключенных и разгрузка пенитенциарных учреждений.* В соответствии с Указом Президента от 24 марта 2010 года были помилованы заключенные, приговоренные к тюремному заключению на срок не более пяти лет и подпадающие под одну из следующих категорий: i) беременные или кормящие женщины, ii) неизлечимо больные заключенные на поздней стадии болезни, iii) заключенные, которым на момент выхода Указа исполнилось 60 или более лет, или iv) несовершеннолетние лица в возрасте до 18 лет. v) Согласно этому Указу также пожизненное заключение было заменено тюремным заключением сроком на 20 лет, vi) а срок всех остальных вынесенных судом наказаний был сокращен вдвое, за исключением случаев совершения преступлений, перечисленных в этом Указе.

127. В результате проведенных в октябре 2011 года проверок из тюрьмы "Мпимба" в Бужумбуре было освобождено 328 из 903 заключенных, которые подпадали под действие этих мер.

128. Недавно в соответствии с Законом № 1/20 от 8 сентября 2012 года о внесении поправок в некоторые статьи Закона № 1/05 от 22 апреля 2009 года о пересмотре Уголовного кодекса тюремное заключение на срок не более двух лет было заменено общественными работами.

129. Также благодаря Президентскому Указу № 100/183 от 25 июня 2012 года о помиловании удалось частично решить проблему переполненности пенитенциарных учреждений, незаконного содержания под стражей и ненадлежащих условий содержания заключенных.

130. *Судебные расследования* в связи с утверждениями о нарушении прав человека. Генеральная прокуратура Республики учредила Комиссию по расследованию случаев внесудебных казней, и в августе этого года был обнародован ее отчет.



131. *Укрепление общинной жизни.* В 2008 году была реализована программа по укреплению деревень, направленная главным образом на объединение сельского населения в современных деревнях.

132. Эта политика также предусматривает снятие ограничений с пахотных земель, улучшение условий жизни малоимущих граждан, гарантии улучшения доступа к базовой инфраструктуре, в том числе к жилищу, здравоохранению, образованию, питьевой воде, электроснабжению, информационно-коммуникационным технологиям (ИКТ), а также охрану окружающей среды и улучшение жилищных условий в сельских районах.

## **В. Проблемы и препятствия**

133. Проблемы и препятствия могут быть описаны следующим образом: несмотря на многочисленные усилия по поощрению экономических и социальных прав, которые предприняло правительство в интересах граждан, основной проблемой для Бурунди остается демографический рост, который приводит к нехватке пахотных земель, конфликтам, связанным с земельными участками, и к отсутствию продовольственной безопасности.

134. Низкий уровень грамотности затрудняет доступ к информации и/или профессиональной подготовке.

135. Включение аспекта "права человека" в политику и в образовательные программы разных уровней.

136. Низкий уровень интеграции в такие региональные объединения, как Восточноафриканское сообщество.

137. Сокращение объема помощи инвесторов на поддержку программ развития страны.

## **V. Национальные приоритеты, инициативы и обязательства**

- Комплексное выполнение Стратегических основ роста и сокращения масштабов нищеты (СОРСН II), в частности в соответствии со следующими стратегическими задачами: i) укрепление правового государства, консолидация эффективного управления и поощрение гендерного равенства, ii) реорганизация бурундийской экономики для обеспечения устойчивого роста и создания новых рабочих мест, iii) расширение доступа к базовым услугам и улучшение их качества, а также укрепление базы социального обеспечения.
- Поощрение демократического управления.
- Сокращение масштабов нищеты.
- Предупреждение кризисов и восстановление после них.
- Охрана окружающей среды и устойчивое развитие.
- Поощрение гендерного равенства и расширение прав и возможностей женщин.

## **VI. Ожидания в отношении укрепления потенциала и технической помощи**

138. Бурунди – страна, пережившая кризис и нуждающаяся в возможностях приобретения, развития и сохранения индивидуальных, институциональных и общественных знаний и навыков для ее устойчивого развития. Ее ожидания касаются следующего: i) выполнения СОПСН II; ii) укрепления мира и культуры, основанной на правах человека; iii) создания правового государства; iv) создания и укрепления механизмов отправления правосудия на переходном этапе; v) выполнения договорных обязательств (подготовка первоначальных и периодических докладов).

---